



universität
wien

Finanziert aus den Mitteln des

BMBWF

BUNDESMINISTERIUM
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT
UND FORSCHUNG



Workshop / Delavnica

12. Februar 2018

**Zwischen Interpretation und Translation: Zur
Problematik von Übersetzungen (historischer) Texte**

**Interpretacija ali prevod? O problematiki prevajanja
(zgodovinskih) tekstov**

**Ort/Kraj: Österreichkude, Hanuschgasse 3/Stiege 4/
1. Stock/Top 1046, 1010 Wien/Dunaj**

Zeit/Čas: 12. Februar 2018, 15.00–20.00 Uhr

Zwischen Interpretation und Translation: Zur Problematik von Übersetzungen (historischer) Texte

Moderatoren des Workshops: Vincenc **RAJŠP**, Marija **WAKOUNIG**

15:00 *Begrüßung*

15:00 - 15:30 *Einführung in das Thema*

Amalija **MAČEK**
Feliks **BISTER**

15:30 - 16:30 *Texte aus dem Slowenischen ins Deutsche*

Marko **ŠTUHEC**
Franz **ROZMAN**
Vincenc **RAJŠP**

16:30 - 16:45 *Diskussion*

16:45 – 17:45 *Texte aus dem Deutschen/Slowenischen/Lateinischen ins Slowenische/Deutsche/Lateinische*

Ernst **BRUCKMÜLLER**
Veronika **PFLAUM**
Erwin **KÖSTLER**

17:45 – 18:00 *Diskussion*

18:00 *Conclusio*
Marija **WAKOUNIG**

Empfang

Interpretacija ali prevod? O problematiki prevajanja (zgodovinskih) tekstov

Moderatorja delavnice: Vincenc **RAJŠP**, Marija **WAKOUNIG**

15:00 *Pozdrav*

15:00 - 15:30 *Uvod v tematiko*

Amalija **MAČEK**
Feliks **BISTER**

15:30 - 16:30 *Besedila iz slovenščine v nemščino*

Marko **ŠTUHEC**
Franz **ROZMAN**
Vincenc **RAJŠP**

16:30 - 16:45 *Diskusija*

16:45 – 17:45 *Besedila iz nemščine/slovenščine/latinščine v slovenščino/nemščino/latinščino*

Ernst **BRUCKMÜLLER**
Veronika **PFLAUM**
Erwin **KÖSTLER**

17:45 – 18:00 *Diskusija*

18:00 *Conclusio*
Marija **WAKOUNIG**

Sprejem